

Inhalt

Übersetzung übt Ersetzung	7
Zwei Umgangsarten mit der Bibel	12
Wort und Wörtlichkeiten	16
Luthers Ringen mit der Heiligen Schrift	19
Kann man die Bibel übersetzen?	26
Fehlübersetzungen und Unübersetzbarkeiten in der hebräischen Bibel	40
<i>Das Gesetz</i>	43
<i>Der Prophet</i>	46
<i>Schalom</i>	53
<i>Gerechtigkeit</i>	55
<i>Wie sucht Gott heim?</i>	57
Korrekturbedürftigkeiten	60
Die Hebraizität der Evangelien	78
Die sechs semitischen Sprachebenen	81
<i>Warum mußte er Jesus heißen?</i>	86
<i>Einen Mann »erkennen«</i>	87
<i>Der »dritte Tag« der Hochzeit zu Kana</i>	88
Mutmaßliche Übersetzungsfehler im Neuen Testament	90
<i>Lobt Jesus einen Betrüger?</i>	90

<i>Soll der Herr seinen Knecht »entzweihauen«?</i>	93
<i>Auf zwei Eseln reitend?</i>	95
<i>Wann und wo erschien der Auferstandene?</i>	97
<i>Entdeckung des verschollenen Esseners</i>	99
<i>Hier irrte Paulus!</i>	107
<i>Die zwei Schächer – verleumdeten Märtyrer?</i>	108
<i>Etwa zweitausend Schweine?</i>	114
<i>»Kehret um!« oder: »Sinnt um!« ?</i>	117
<i>Zur sogenannten »Bergpredigt«</i>	118
<i>Gott in den »Seligpreisungen«</i>	119
<i>Selig, die um der Gerechtigkeit willen Verfolgten</i>	119
<i>Der Geringste im Himmelreich?</i>	120
<i>Ehebruch im Herzen</i>	121
<i>»Wer Dich auf die rechte Backe schlägt«</i>	122
<i>Ein gutes und ein böses Auge</i>	122
<i>Hassen und Lieben.</i>	123
<i>Führe uns nicht in Versuchung! ?</i>	124
<i>Werft eure Perlen nicht vor die Säue!</i>	125
<i>Heilt Jesus den Aussätzigen?</i>	125
Statt eines Schlußwortes:	
Vorwort für morgen	131